

Cómo citar: Gómez Ortín, F. J. 2024. Molinera infiel. *Alquibir* 19, 163-166.
<https://www.alquibir.es/archivos/2821>

Molinera infiel

Unfaithful miller

Francisco Javier Gómez Ortín¹
OFM

Recibido: 19-4-2024 / Aceptado: 10-12-2024

Resumen

El texto presenta una canción tradicional titulada “Vengo de moler”, que ha sido recopilada en diversas regiones de España, desde el Noroeste murciano hasta Castilla y Extremadura. La canción tiene múltiples versiones y ha sido interpretada por diversos folcloristas y músicos, como Manuel de Falla y Joaquín Díaz. La letra de la canción hace referencia a un molinero y su relación con la molinera, reflejando temas de trabajo y relaciones personales. El texto también menciona la influencia de la cultura castellana y la transformación de esta canción a lo largo del tiempo.

Palabras clave: Canción tradicional, Folclore, Molinera, Joaquín Díaz, Transformación cultural.

Abstract

The text introduces a traditional song titled “Vengo de moler,” which has been collected from various regions in Spain, from the Northwest of Murcia to Castilla and Extremadura. The song has many versions and has been performed by several folklorists and musicians, such as Manuel de Falla and Joaquín Díaz. The lyrics reference a miller and his relationship with the miller’s wife, reflecting themes of work and personal relationships. The text also highlights the influence of Castilian culture and the song’s transformation over time.

Keywords: Traditional song, Folklore, Molinera, Joaquín Díaz, Cultural transformation.

1. Introducción

Comienzo citando mi propia obra *Folclore del Noroeste Murciano: Cancionero*²:

Vengo de moler, moler,
de los molinos de abajo;
duermo con la molinera, duermo

¹ fgortin@hotmail.com

² Francisco Javier Gómez Ortín, *Folclore del Noroeste murciano. II. Cancionero*, Espigas, Murcia, 2003, pp. 125-126, coplas 487, 488 y 489.

y no me cuesta trabajo,
 que vengo de moler, moler, moler.
 Vengo de moler, moler,
 de los molinos de arriba;
 duermo con la molinera, duermo
 y no me cobra maquila.
 Vengo de moler, moler,
 de los molinos de enfrente;
 duermo con la molinera, duermo
 y su marido es consiente.

Escribe Felipe Pedrell en su *Cancionero musical popular español*: «otro canto de molinero de alegre melodía me fue comunicado por el musicógrafo compositor P. Luis Villalba OSA»³ (este era de Valladolid). La melodía de Cehegín, muy alterada, tiene un ligero parecido con la de Villalba. Me fue cantada en Cehegín, hacia 1970, en casa de la Gorgonia, calle de San Miguel, por esta y su madre Julia (que murió a los cien años en 2000). Procedían del Escobar, pedanía de Cehegín. Mis pesquisas me llevan a pensar que este asunto fuese traído a Cehegín, concretamente al Escobar, y enseñado por alguna maestra foránea, tal vez de Castilla, destinada en la escuela rural, cercana a la ermita de la Virgen de las Nieves, junto a la vía del tren (quizás, en torno a 1955, Josefa Rodríguez Martínez⁴). Pedrell solo pone la primera estrofa⁵:

Vengo de moler, morena,
 de los molinos de abajo;
 y no me sobra trabajo,
 que vengo de moler.

2. Documentación folclórica española

En el siglo XIX, el célebre escritor accitano Pedro Antonio de Alarcón, máximo representante del realismo literario, publicó la novela *El sombrero de tres*

picos, sobre el argumento del corregidor y la molinera. A su vez, en el siglo XX, el genial compositor gaditano Manuel de Falla musicalizó el famoso texto folclórico con la pieza *El sombrero de tres picos*, mundialmente conocida.

I. Joaquín Díaz, musicólogo y folclorista zamorano-vallisoletano, presidente de la Fundación Folclórica Joaquín Díaz, observa que «la tradicional infidelidad de las molineras [¿cierta o no] no podía quedar sin comentario en la canción tradicional»⁶:

Vengo de moler, morena,
 de los molinos de arriba;
 duermo con la molinera,
 no me cobra la maquila.
 Cuando vuelvo de la siega,
 me paso por el molino;
 duermo con la molinera,
 y el molinero, tranquilo.

II. El concertista Agapito Marazuela, de Segovia, recoge «Que vengo de moler», tonadaailable en forma de corrido, según el repertorio del músico popular Ojetete, de Maello (Ávila)⁷:

Vengo de moler, morena,
 de los molinos de arriba;
 duermo con la molinera,
 olé, olé, olé,
 no me cobra la maquila;
 que vengo de moler, morena.
 Vengo de moler, morena,
 de los molinos de abajo;
 duermo con la molinera,
 olé, olé, olé,
 no me cobra su trabajo;

³ Felipe Pedrell, *Cancionero musical popular español*, 3 vols., Eduardo Castells, Valls, 1919/20, t. I, p. 85.

⁴ Francisco Jesús Hidalgo García, *Historia de la escuela en Cehegín: 500 años de enseñanza*, Ayuntamiento de Cehegín, Cehegín, 2017, p. 200.

⁵ Pedrell, *Cancionero musical popular español*, t. I, pp. 89-90 (canción 99).

⁶ Joaquín Díaz, *Canción folclórica*, p. 68.

⁷ Agapito Marazuela Albornos, *Cancionero de Castilla*, Endymión, Madrid, 1997, p. 385.

que vengo de moler, morena.
Vengo de moler, morena,
de los molinos de en medio;
duermo con la molinera,
olé, olé, olé,
no lo sabe el molinero;
que vengo de moler, morena.

III. Este «Vengo de moler» es algo muy divulgado. Tal vez se cante aún hoy en excursiones o casos similares. No sé de dónde procederá esta canción, pero sí que reúne las características de este cancionero. Se debe la versión a Isaac Félix Blanco, maestro de capilla del Pilar de Zaragoza⁸:

Vengo de moler, morena,
de los molinos de arriba;
hablé con la molinera,
olé y olé,
no me cobró la maquila.
Vengo de moler, morena,
de los molinos de abajo;
hablé con la molinera,
¡olé y olé!,
no me cobró su trabajo.
Que vengo de moler, morena.

IV. El *Cancionero manchego* de Pedro Echevarría Bravo, director burgalés de bandas de música, trae la siguiente muestra⁹:

Vengo de moler, moler,
del molino del castillo;
duermo con la molinera,

y el molinero, tranquilo.
En la puerta del molino
me puse a considerar
las *güeltas* que da la piedra
para moler un costal.

A la anterior se añade otra «Canción del molino», de Montealegre del Castillo, en la provincia de Albacete, comarca del Corredor de Almansa. María del Carmen Ibáñez, como luego también José Luis Gárfer¹⁰, trae variantes recolectadas en esta población y comenta que «la letra tiene semejanza con la de una canción castellana, no así la melodía. No obstante, me parece una canción inmigrada tiempo ha, que ha sufrido las pertinentes transformaciones; desde luego, que este pueblo la tiene por suya y con rancio abolengo de antigüedad, y el cuarto de tono empleado en el quinto compás así lo atestigua»¹¹:

Vengo de moler, morena,
de los molinos de arriba;
cortejo a la molinera,
olé, olé y olé,
me quiere la molinera,
no me cobra la maquila,
que vengo de moler, morena.

V. Y el cancionero madrileño de trabajo, de Rafael Mota Murillo, franciscano cordobés y musicólogo reconocido, nos ofrece¹²:

Vengo de moler, morena,
de los molinos de abajo.
Duermo con la molinera,
no me cobra mi trabajo.

⁸ Isaac Félix Blanco, *Brisas campesinas: setenta y dos viejas tonadas de León y Castilla en versión para canto y piano*, Zaragoza, 1989, n.º 27.

⁹ Pedro Echevarría Bravo, *Cancionero popular musical manchego*, CSIC, Madrid, 1951, n.º 25.

¹⁰ José Luis Gárfer, *Copleto popular*, Edimat, Madrid, 2000, p. 298.

¹¹ María del Carmen Ibáñez Ibáñez, *Cancionero de la provincia de Albacete*, Diputación Provincial de Albacete, Albacete, 1967, p. 193.

¹² Rafael Mota Murillo, «Canciones madrileñas de trabajo (Anotaciones a un cancionero)», en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, n.º 20 (1983), pp. 327-362.

VI. También se nos señala, dentro del cancionero santanderino¹³:

Vengo de moler, morena,
de los molinos de arriba;
cortejo a la molinera,
no me cobra la maquila.

VII. Por último, el cancionero extremeño aporta variantes de más peso¹⁴:

Vengo de moler, morena,
de los molinos de arriba
y me ha dejado la novia:
esas sí que son fatigas.
Vengo de moler, morena,
de los molinos de abajo
y me ha dejado la novia:
esos sí que son trabajos.

Tales son las concordancias de ámbito peninsular referentes a este tema folclórico escogido entre el abundante material que fui allegando en mis intensas correrías a lo largo y ancho del perímetro del Noroeste murciano, incluidas todas sus pedanías.

Bibliografía

- Díaz, Joaquín. *Canción folclórica*, Diputación Provincial de Salamanca, Salamanca, 1982, Echevarría Bravo, Pedro, *Cancionero popular musical manchego*, CSIC, Madrid, 1951.
- Echevarría Bravo, Pedro. *Cancionero popular musical manchego*, CSIC, Madrid, 1951, n.º 25.
- Félix Blanco, Isaac. *Brisas campesinas: setenta y dos viejas tonadas de León y Castilla en versión para canto y piano*, Zaragoza, 1989.
- Gárfer, José Luis. *Coplero popular*, Edimat, Madrid, 2000.
- Gil García, Bonifacio. *Cancionero popular de Extremadura*, Diputación Provincial de Badajoz, Badajoz, 1956/61.

Gómez Ortín, Francisco Javier. *Folclore del Noroeste murciano. II. Cancionero*, Espigas, Murcia, 2003.

Hidalgo García, Francisco Jesús. *Historia de la escuela en Cehegín: 500 años de enseñanza*, Ayuntamiento de Cehegín, Cehegín, 2017.

Hidalgo Montoya, Juan. *Folclore musical español (Antología)*, A. Carmona, Madrid, 1974.

Ibáñez Ibáñez, María del Carmen. *Cancionero de la provincia de Albacete*, Diputación Provincial de Albacete, Albacete, 1967.

Luis Gárfer, José. *Coplero popular*, Edimat, Madrid, 2000.

Marazuela Albornos, Agapito. *Cancionero de Castilla*, Endymiión, Madrid, 1997.

Mota Murillo, Rafael. «Canciones madrileñas de trabajo (Anotaciones a un cancionero)», en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, n.º 20 (1983), pp. 327-362.

Pedrell, Felipe. *Cancionero musical popular español*, 3 vols., Eduardo Castells, Valls, 1919/20.

¹³ Juan Hidalgo Montoya, *Folclore musical español (Antología)*, A. Carmona, Madrid, 1974.

¹⁴ Bonifacio Gil García, *Cancionero popular de Extremadura*, Diputación Provincial de Badajoz, Badajoz, 1956/61.